

物語の黒幕に転生して

Reincarnated as the Mastermind of the Story

～進化する魔剣と
ゲーム知識ですべてを
ねじ伏せる～

結城涼

イラスト
なかむら





物語の黒幕に 転生して

～進化する魔物とゲーム知識で～

すべてをわし伏せる～

Reincarnated as the Mastermind of the Story

結城涼

イラスト なかむら



*Reincarnated as
the Mastermind
of the Story*



Design: AFTERGLOW



1

物語の 黒幕に 転生して

【原作】
結城涼

【漫画】
瀬川はじめ

【キャラクター原案】
なかむら

Kadokawa Comics A

Reincarnated as
the Mastermind
of the Story

物語の黒幕に転生して

Reincarnated as the Mastermind of the Story

第0話



隨著故事推進。



第 0 話



Seikai 個人書信

會出現比主人公
還要強大、




富有魅力的
敵方角色存在。

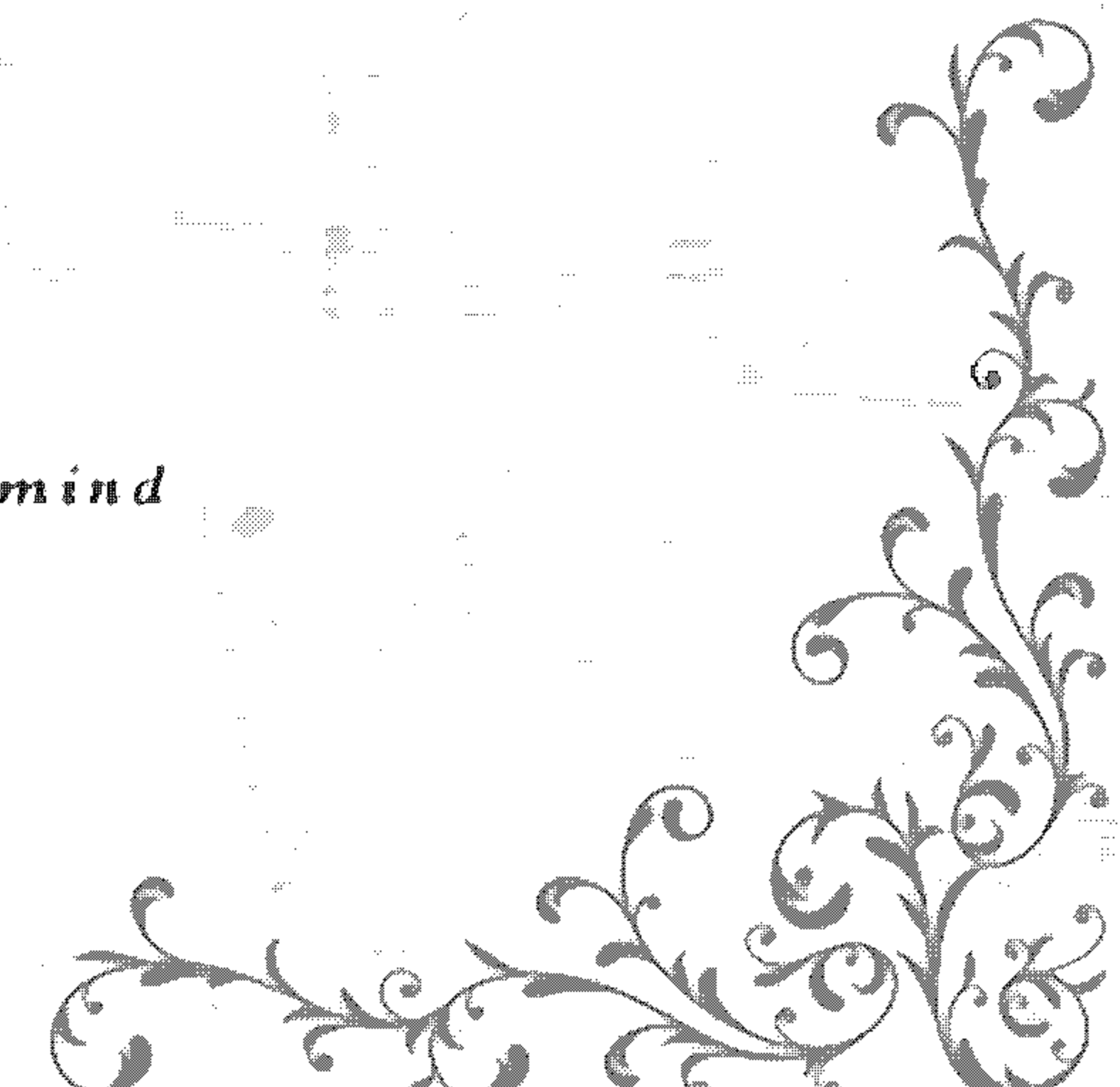





CONTENTS



第5話	第4話	第3話	第2話	第1話	第0話
175	147	101	071	019	001



*Reincarnated as the Mastermind
of the Story*



我非常喜歡
劍和魔法的世界。

從兒時起，
不管是遊戲與
小說，都盡是
偏好幻想類的。

如果是幻想世界的
故事的話，
我有自信能愉快地
熬幾天通宵來投入。

「我」名為
『椎名 蓮』

就是這樣的
一個大學
四年級學生。

Seikai個人翻譯

恭喜您遊戲通關。
要把通關時間記錄在伺服器上嗎？
→ 是 · 否

——太棒了……！

喂！！

結尾了啊啊啊啊！！

Seikai 個人翻譯

註：小說提到，其實這時系統還顯示：「作為通關排名第一的報酬，獲得了特別的下載內容，是否下載？」然後連毫不猶豫的按了同意。

我該不會是世界上
最快通關完成的
玩家吧！？

平時是作為大四學生
與打工的生活中度過
，以及最近為了開始
找工作而過著忙碌的
每一天。

而為了期待的
新遊戲，在某個
周末空出了三天
的時間。

在日期轉變成
星期五的同時
下載遊戲，一玩
就是不眠不休的
幾天之久。

『七英雄傳說II』

現在風靡世界
的幻想RPG
人氣大作，

目前是
三部曲中
的第二部。

故事劇情
相當王道，

講述的是過去曾
打倒魔王的諸英雄
的子孫們，

克服各種苦難，除了
過著校園生活，並與
企圖復活魔王的信徒們
戰鬥的故事……

而在剛才通關了的
『II』中，爆發了
故事當中至今為止
未曾有過的最大騷動。

主人公的朋友殺死了
被稱為『聖女』的少女，
甚至奪走了被稱為『最強
魔法使』的學院長的性命。

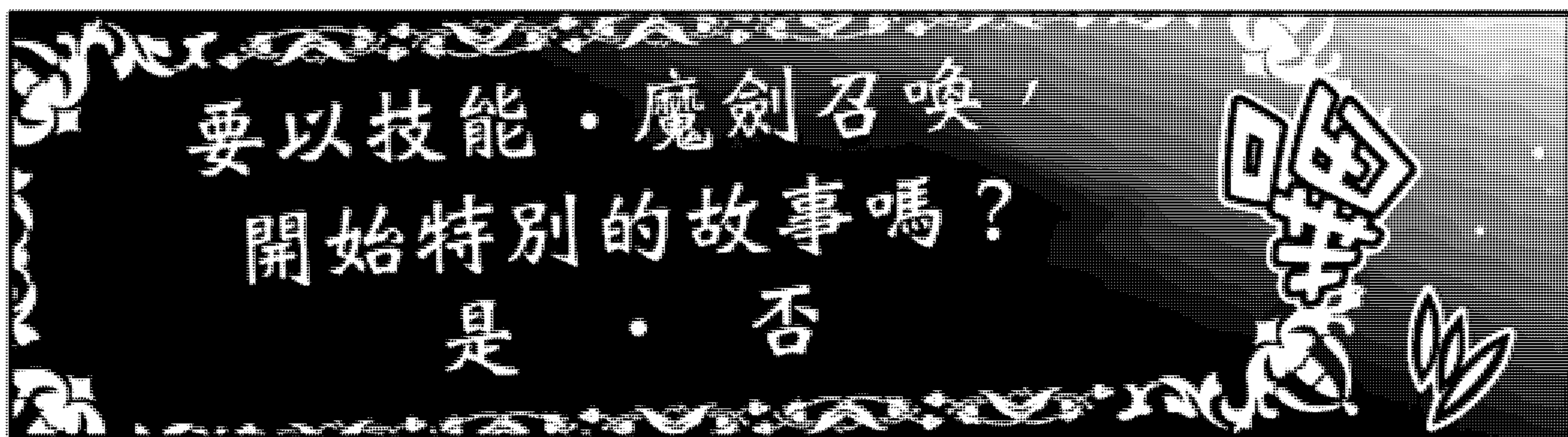
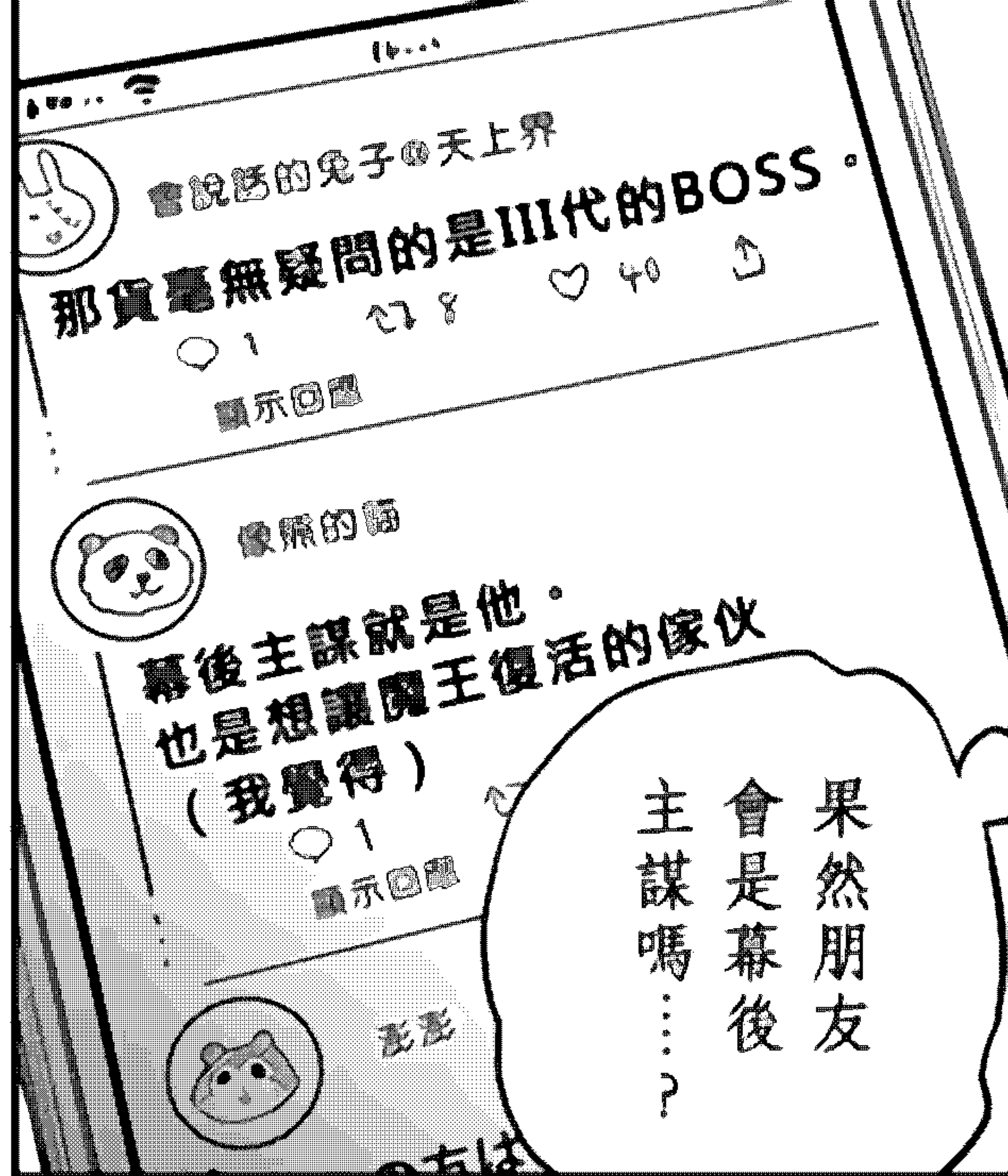
導致作為故事舞台
的帝國，陷入了一
陣大混亂當中。

在那之後，
留下眾多謎團，
朋友與聖女屍首
不知去向。

故事最後，
皇帝下達了討伐朋友
的命令，

接下來的劇情
就要等到
第三部曲了。





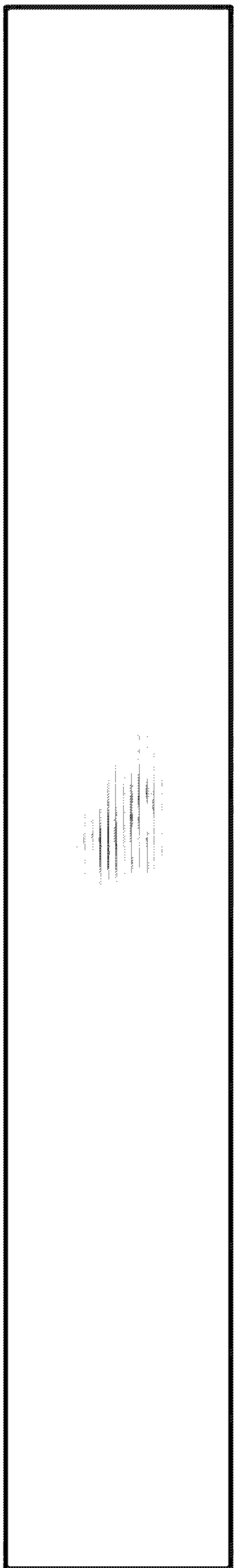
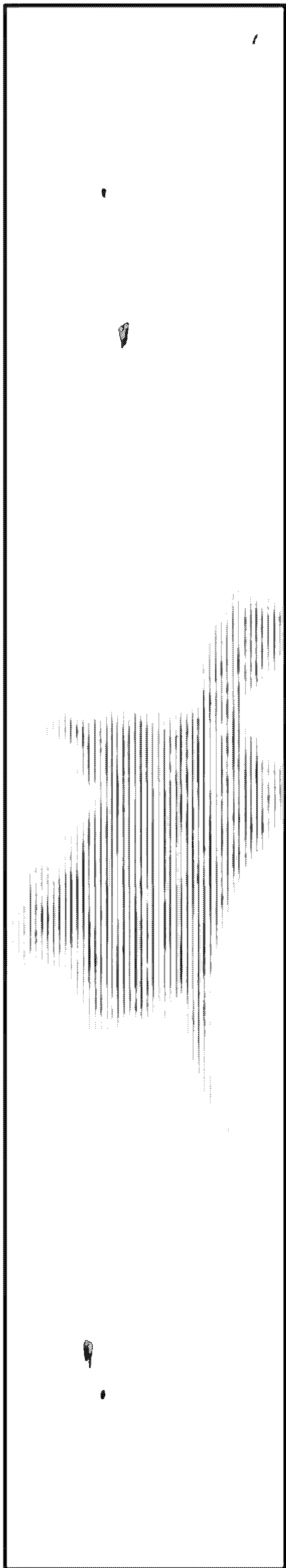
Seikai個人翻譯



註：小說提到，遊戲二周目的自由度很高，從更改招式名稱到隱藏技能解鎖、職業選擇、分支事件與隱藏道具等事件相當豐富，其耐玩性也是遊戲的亮點之一。



怎麼了？



Seikai 個人翻譯

咕
嘰

身體使不上勁

咕波

ゴォ

Seikai 個人翻譯

——少爺
很有活力呢，

嘩啦：

夫人您不這麼認為嗎？

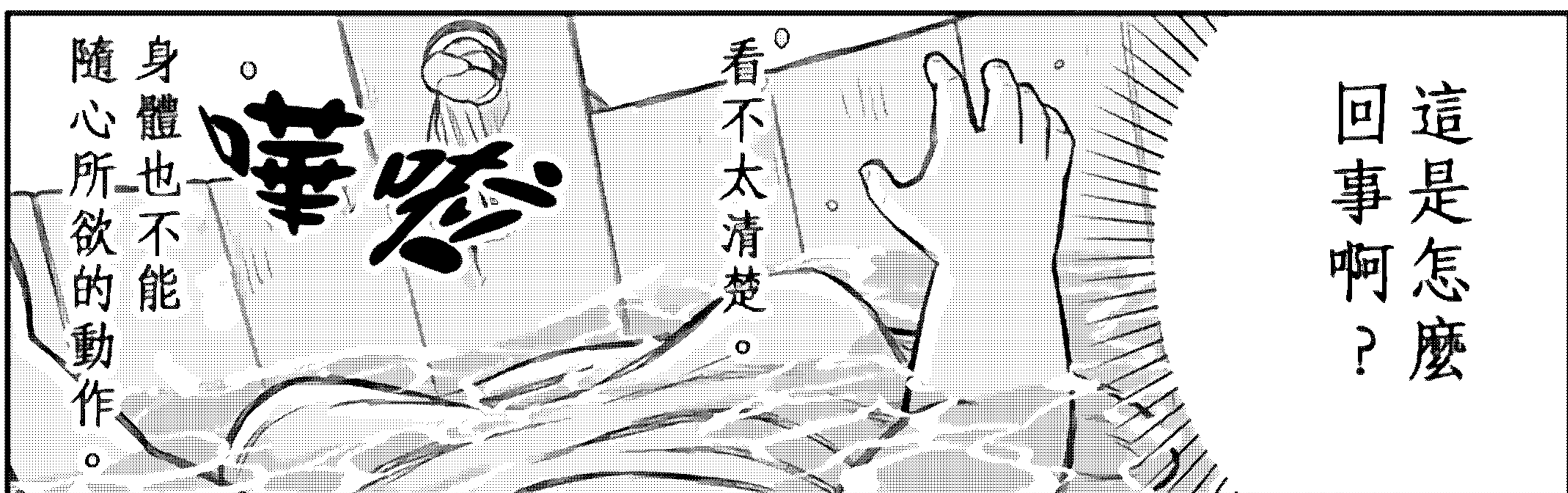
チヤッ

這……
這是？

——
嗯。

不過太好了呢。

孩子似乎能
健康地成長。



要以技能・魔劍召喚，
開始特別的故事嗎？
→ 是・否

難道是……

Seikai個人翻譯

以特別的下載內容
，開始
『特別的故事』？

這實在
太荒唐了……

雖然我覺得
不可能，

但該不會、

就像幻想故事、
的固定套路般、

我……

轉生了嗎？



——話說回來、
夫人，少爺的
名字是……

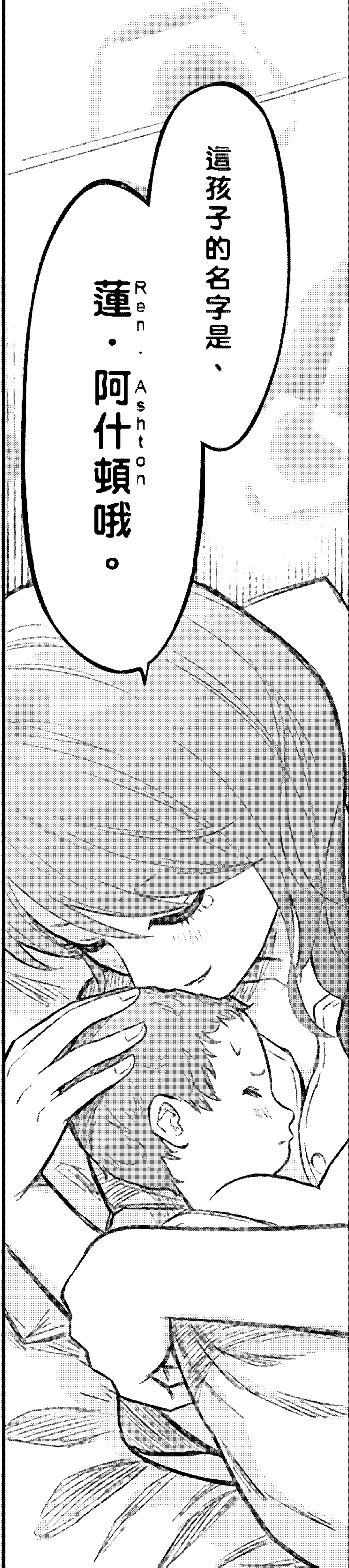


當然已經
決定好了。

Seikai個人翻譯



蓮……



這孩子的名字是、

蓮^{Ren}·^{Ash}頓^{ton}哦。



這……

這個名字是……

在『七英雄傳說』當中，

Seikai 舊人翻譯

引發一連串
騷動的
罪魁禍首！

除了是
背叛主人公的
『前·好友』外，

也是被懷疑
『敵方的幕後主謀？』
的糟糕角色耶！

根本搞不懂了！

為什麼會
突然之間就到了
遊戲的世界！！

雖然這角色的
名字和自己一樣，
讀音同樣都是『Ren』
，所以我隱約對他
抱持著親切感。

註：小說裡，主角的名字蓮（Ren レン）與遊戲角色同音，雖然遊戲角色名字本身沒有漢字。但主角在玩遊戲時，仍會因為與自己名字同音而感到親切。而譯者在翻譯時，會依照小說翻法，主角第一人稱時稱呼為「蓮」，回想起遊戲事件內的角色時，以「倫」稱呼，以為區別。



我偏偏轉生為他!?

但好死不死!

譯者seikai 手上的漢化作品說明：

由於現實工作與體力的老問題外，再加上接手小說的龐大時間消耗，使得時間管理上出現破綻。
部分作品蝕了2、3個月，對此無可辯駁。只是畢竟到了一定年紀，只能以現實為重。

漢化初衷與風格說明：

個人跳坑作一人漢化，其實當初也沒想那麼多，純粹想讓大家知道這些自己認為好看的作品，
本著『獨樂樂不如眾樂樂』的傳教初心來做翻譯，順便當作自己工作紓壓的嗜好。
再來依照自己的普普的翻譯水準與有點強迫症的嵌字美學，來作一條龍的翻譯工作。

加上本著要就要讓人看懂這作品，而非單純嵌字交差了事，加上帶點好為人師的毛病，所以又會額外多加些註釋
（變相的增加施工工時）。 由於是在工作空暇之餘的個人嗜好，所以時間上能翻的作品也就2～3部作品罷了。
完成後，看同好、讀者的感想，也算是我的樂趣與成就感的來源， 繁忙工作中的小調適。

目前有在翻的作品有：



a・異世界轉生騒動記：目前投入最久的漢化作品，漫畫目前到87話，可才只是小說20話的進度。

b・不覺得村莊建造遊戲的Npc也是活生生的人嗎：感受到作品的勵志與正能量而決定接坑。

<https://www.esjzone.cc/detail/1577196236.html>

c・以裝備製作系開掛技能自由的過活一為萌萌波奇與凡人主角而跳坑。

d・身為女性向遊戲的女主角挑戰最強生存劇：被異於通常女主套路的故事所吸引而入坑。

e・轉生為故事幕後主謀：因緣際會成為web小說版的監修校稿者，同時也被作品的內容與漫畫的精美所吸引，
為了讓小說與漫畫能讓更多人得知，決定接手漫畫版漢化。

個人經手的漢化小說1・最強陰陽師的異世界轉生記：

機緣下接下了小說翻譯，為目前漢化的重心，並把購入的文庫版內容挑選後翻譯放上。

<https://www.esjzone.me/detail/1592643518.html>

個人經手的漢化小說小說2・轉生為故事幕後主謀：

除了被故事吸引入坑外，因為一些緣由，抽空幫著版主作作品校訂的工作。

<https://www.esjzone.me/detail/1660575572.html>

